



КОНФЕРЕНЦИЯ

Сорок четвертая сессия

Рим, 28 июня – 4 июля 2025 года

Письмо и предложение Соединенных Штатов Америки по пункту 22

1. Двадцать четвертого июня 2025 года от Соединенных Штатов Америки поступило письмо, содержащее проект предложения о внесении поправки по пункту 22 предварительной повестки дня 44-й сессии Конференции: Среднесрочный план на 2026–2029 годы и Программа работы и бюджет на 2026–2027 годы (проект резолюции об уровне бюджета).
2. Письмо и текст предложения прилагаются.



ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО СОЕДИННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ПРИ
УЧРЕЖДЕНИЯХ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Рим, Италия

24 июня 2025 года

Генеральному директору
Его Превосходительству
д-ру Цюй Дунъюю
Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome

Генеральному секретарю
г-ну Ракешу Мутху
Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome

Уважаемый г-н Генеральный директор, г-н Генеральный секретарь!

Соединенные Штаты прилагают к настоящему письму предложение о внесении поправки по пункту 22 предварительной повестки дня 44-й сессии Конференции ФАО: *Среднесрочный план на 2026–2029 годы и Программа работы и бюджет на 2026–2027 годы (проект резолюции об уровне бюджета)*. В этой связи просим вынести прилагаемые поправки на рассмотрение Комиссии II.

Руководствуясь духом сотрудничества и консенсуса, мы намерены распространить наше предложение среди членов всех региональных групп ФАО, и, кроме того, мы уже представили нашу позицию по этому вопросу на неофициальных совещаниях с НПС.

В соответствии с правилом XI Общих правил Организации (ОПО) мы просим распространить настоящее письмо и прилагаемый текст в качестве официального предложения для принятия решения по пункту 22 повестки дня.

Считаем, что предлагаемый текст может послужить конструктивной основой для достижения соглашения об уровне бюджета на предстоящий двухгодичный период без ущерба эффективному и результативному функционированию ФАО.

С уважением,

[подпись]

Скотт К. Тёрнер, временный
поверенный в делах

Предложение для принятия
решения, пункт 22

Среднесрочный план на 2026–2029 годы и Программа работы и бюджет на 2026–2027 годы
(проект резолюции об уровне бюджета)

Резолюция ~~xx~~/2025
Бюджетные ассигнования на 2026–2027 годы

КОНФЕРЕНЦИЯ,

рассмотрев Программу работы и бюджет, представленные Генеральным директором,

~~рассмотрев предлагаемые общие чистые ассигнования в сумме 1 046 104 000 долл. США на финансовый период 2026–2027 годов при обменном курсе 2024–2025 годов, составляющем 1 евро = 1,12 долл. США, что предполагает расходы в долл. США и расходы в евро, составляющие, соответственно, 590 489 000 долл. США и 406 799 000 евро,~~

~~принимая во внимание, что вышеуказанная сумма чистых ассигнований эквивалентна 1 021 696 000 долл. США при бюджетном обменном курсе в размере 1 евро = 1,06 долл. США, установленном на 2026–2027 годы, после пересчета по этому курсу доли ассигнований, выраженных в евро,~~

1. **утверждает** предложенную Генеральным директором Программу работы на 2026–2027 годы, **предусматривающую чистые ассигнования в сумме 997 857 420 долл. США при бюджетном обменном курсе, составляющем 1 евро = 1,06 долл. США, при этом итоговые суммы бюджетных ассигнований в разбивке по разделам бюджета будут представлены Совету в декабре в следующей редакции:**

~~а) ассигнования утверждаются при обменном курсе, равном 1 евро = 1,06 долл. США, на следующие цели: Раздел 1. Улучшение производства 161 997 000~~

~~Раздел 2. Улучшение качества питания 133 553 000~~

~~Раздел 3. Улучшение состояния окружающей среды 120 957 000 Раздел 4. Улучшение качества жизни 126 782 000~~

~~Раздел 5. Техническое качество, статистика, сквозные темы 71 422 000 и катализаторы~~

~~Раздел 6. Программа технического сотрудничества 143 133 000~~

~~Раздел 7. Информационно-просветительская работа 73 865 000~~

~~Раздел 8. Информационные технологии и цифровизация 34 171 000 Раздел 9.~~

~~Общее руководство, надзор и управление ФАО 56 254 000 Раздел 10.~~

~~Эффективное и действенное выполнение административных функций 63 336~~

~~000 Раздел 11. Непредвиденные расходы 600 000~~

~~Раздел 12. Капитальные расходы 14 242 000 Раздел 13:~~

~~Расходы на обеспечение безопасности 21 384 000~~

~~Итого ассигнования (чистые) 1 021 696 000~~

Раздел 14. Переводы в Фонд уравнивания налогообложения — 129 753 000**Итого ассигнования (валовые) 1 151 449 000**

a) Ассигнования (чистые), утвержденные в пункте **1а)** выше, за вычетом сметной суммы прочих поступлений в объеме 5 000 000 долл. США, финансируются из взносов, начисленных государствам-членам для осуществления Программы работы и составляющих **992 857 000 1 016 696 000** долл. США. Такие взносы устанавливаются в долл. США и в евро и складываются из двух сумм: **571 712 000 585 489 000** долл. США и **397 307 000 406 799 000** евро. При этом принимается во внимание, что для ассигнований (чистых) предусматривается разбивка на долл. США (58 процентов) и на евро (42 процента) и что прочие поступления полностью выражены в долл. США.

b) При установлении фактических сумм взносов, подлежащих выплате отдельными государствами-членами, всем государствам-членам, взимающим налоги с окладов, вознаграждений и компенсаций, получаемых сотрудниками от ФАО, которые затем возмещаются этим сотрудникам Организацией, через Фонд уравнивания налогообложения персонала будет начисляться дополнительная сумма взносов. На эти цели предусматривается сметная сумма в размере 6 000 000 долл. США;

- 2. призывает** членов предоставлять добровольные взносы в поддержку осуществления Стратегической рамочной программы ФАО на 2022–2031 годы на основе комплексной Программы работы.